

II

*The Minister of Foreign Affairs of Norway to the
Ambassador of Canada to Norway.*

ROYAL NORWEGIAN MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Oslo, April 26, 1968.

EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of April 2, 1968, which reads as follows:

"I have the honour to refer to discussions between officials of our two governments for a scheme of joint inspection of sealing operations conducted on the "front" area in the North West Atlantic Ocean by Norwegian and Canadian vessels.

I have the honour to propose that, to ensure the application of the sealing regulations enacted by Canada and Norway, a scheme of joint inspection be carried out in accordance with the principles, conditions and procedures specified in the Annex to this Note. If the principles, conditions and procedures contained in the Annex to this Note are acceptable to your government, I have the honour to propose that this Note which with its Annex, is authentic in English and French and your reply to that effect shall constitute an agreement between our two governments which shall enter into force on the date of your reply, to be effective from March 22, 1968 and which shall continue in force until terminated by either party upon notice to the other, which notice shall be given not less than six months prior to the opening of the next ensuing sealing season.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration."

In reply, I have the honour to inform Your Excellency that this proposal is acceptable to the Government of Norway, who will regard Your Excellency's Note with its Annex and this reply as constituting an Agreement between our two Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

JOHN LYNG
Minister of Foreign Affairs

His Excellency Monsieur J. P. Sigvaldason,
Ambassador of Canada,
Oslo.